

SHABBAT NASO - נשא

לעלוי נשמת יפה בת ג'ולייא ע"ה

MAQAM OF THE WEEK:

SABA (נבא)



"Arak and Darbeka" by Mitchell D Betesh

For **Shabbat Naso** (Numbers 4:21- 7:89), the prayers are conducted in Maqam SABA, the maqam used for the circumcision, according to ALL Aleppo sources. In addition, according to H Moshe Ashear (1877-1940), ALL of the Saturday prayers (Shahareet, Mousaf, Minha, and Arbit Mossaei Shabbat) are also conducted in Maqam SABA. One explanation for this maqam is because references to the word 'SABA' are scattered throughout this Torah portion: "Lissbo SABA" (Hebrew: 'army') in Numbers 4:23, as well as "V'et Bitnekh SABA" in Numbers 5:21. Furthermore, there is a connection between the 'Sota' (unfaithful wife) mentioned in Numbers chapter 5 and the circumcision (Mila). The Mila serves as the ultimate protection against promiscuity so that one can maintain a good marriage and not find themselves in the bad situation of the Sota. Being that this maqam is associated with circumcision, it is also used here in order to remind us to conduct ourselves properly.

MAQAM SOURCES - מקורות



"THE WEEKLY MAQAM"
FROM K'NEES BETESH SYNAGOGUE GENEZEA

SHABBAT NASO: MAJORITY: SABA	
SYRIAN SOURCES	MAQAM
TABBUSH MS NLI 8*7622, ALEPPO	SABA
R COHEN, "SHIR USHBAHA", Jerusalem, 1905	SABA
TEBELE Pre-1888	SABA
YAAQOB ABADI-PARSIYA	SABA
YISHAQ YEQAR ARGENTINA	SABA
ADES: #24793	SABA
Dibre Shelomo S KASSIN Pre-1915	SABA
Knis Betesh Geniza List, Aleppo	SABA
ABRAHAM DWECK Pre-1920	SABA
IDELSOHN Pre-1923	SABA
S SAGIR Laniado	SABA
M H Elias, SHIR HADASH, Jerusalem, 1930	
ASHEAR list	SABA
ASHEAR NOTES 1936-1939	SABA
ABRAHAM E SHREM ~1945	SABA
Argentina 1947 & Ezra Mishanieh	SABA
Shire Zimra H S ABOUD Jerusalem, 1950	HOSENI/ SABA
GABRIEL A SHREM, SUHV, 1964	SABA / RAST
D KASSIN/ I CAIN; RODFE SEDEQ; MEXICO	SABA
YOSEF YEHEZKEL Jerusalem 1975	ZANGIRAN
Ish Massliah "Abia Renanot", Tunisians	HOSENI
Shaare Zimra YANANI Buenos Aires, 2001	SABA
BOZO, Ades, Shir Ushbaha 2005	SABA / RAST
Yishaq Yeranen Halabi	HOSENI /SABA
MOSHE AMASH (Shami)	SIGAH
EZRA MASLATON TARAB (Shami)	BAYAT
ABRAHAM SHAMRICHA (Shami)	BAYAT

רשימות חזנות של ח' משה אשקר ע"ה - H MOSHE ASHEAR HAZZANUT NOTES

SHABBAT NASO

	5/27/1939	6/11/1938	5/22/1937	שבת נשא את ראש
	ט' סיון תרצ"ט	י"ב סיון תרצ"ח	י"ב סיון תרצ"ז	ויהי איש אחד מצרעה
קבלת שבת, מזמור שיר ליום השבת, במה מדליקין, קדיש על ישראל, שיר השירים, משל"ה				ליל שבת
In 1940, Shabbat Naso coincided with Shabbat Kallah, and Maqam HOSENI was applied.	יא קלבי מאלך 2 בתעשק	כחלא סחרא עיונאן	אלופי מסובלין	קדיש
	מתי תשיר גולת עיר בבל	כל עוד בלבב פנימה	מתי תשיר גולת עיר בבל	ראו בנים
				יום השבת
	אעתיאדייה חלבייה	מקדש בנה בו	מקדש בנה בו	ה' מלך
	נעימה לי עירך	אנא פדה יה	אנא פדה יה	הללויה
	זבא			שחרית
	מנחה לשון חמה לי גוראן			נשמת
	אל חון עלי בחמלה			שועת
	עוטה אור מאיר כשלמה	היום על עדרי תזיל	היום על עדרי תזיל	אל ההודאות
	מא כונתי קולתי מא תעשק שי	יחיש מבשר אבי	יחיש מבשר אבי	קדיש
	אתה עוזי לי גואל תביא	אתה עוזי לי גואל תביא	אגיד אנא שבח האל	שמחים
	יא מאל אל שאם יא מאל	ארוממך לכבוד שמך	ענג נא למן	ממצרים
	אני לשמך מלין אחביר	אנא אל סבב באלי גרא	יה עוזי אתה יה אני	קדושה
	אל חי ונורא	אל ברוך יום יום יעמוס	אל ברוך יום יום יעמוס	פזמון ספר תורה
	כחום דל דאני חב			כתר (מוסף)
	דבר פתח על = בפת ראל			אין כאלהינו
	זבא			מנחה
	בנין מעוני תמהר	יה אודה לך יה	יה אודה לך יה	ואני תפלתי
	אל מכתר בכתר = פיוט על סדר א"ב אומרה	אל חי ונורא	אל מכתר בכתר = פיוט על סדר א"ב אומרה	קדושה
	זבא			מוצאי שבת
	מקום בינה איפה נמצא	נורא תתן כוח לי	נורא תתן כוח לי	קדיש
	אדום לה' = דומך דומך דומך דום	רוה מטובך לנפשי	רוה מטובך לנפשי	ראו בנים

PIZMON OF THE WEEK - פזמון

יחיש מבשר - YAHEESH MEBASER

לחן יעיש ויעשק קלבי

יחיש מבשר אבי.	אלהו הנביא.
רם אל הצל אותי 2.	וסלח רחמן חובי.
פי רדה אויבי בי 2.	עלי חשב חמס.
יה אל לבי נמס.	רתח עלי יה חלבי.

מהר ודוני תמחה:

אל ישעי נא רומם נא.	אל נא רומם נא.
לעם נעזב הוא לרב.	אל ישעי נא רומם נא:
בנאות דשא יתענג 4.	פי נודד הוא ונוח.
בנאות דשא יתענג.	בצל חסדך.

הוא ינוח:

קוית כל קצים 4.	בקרבי גיל תשים.
אנא קוית.	אה עלי חשב חמס.
יה אל לבי נמס.	רתח עלי יה חלבי.

מהר ודוני תמחה: תם

This pizmon (SABA, page 380), which translates as "Our Father Will Hasten the Messenger," is an important song about praying for the redemption. This song is composed by H Raphael Tabbush (d. 1918) to the Arabic melody of "Ya'ish WeYe'Shaq Qalbi". In this song, the author asks God to answer our prayers, to forgive our transgressions, to save us from our enemies who are planning acts of violence on us, and to hasten the arrival of Eliahou the Prophet who will announce the redemption of the Jewish people. Traditionally, this song is associated with the last day of a Shalosh Regalim festival (Pesah, Shabuot, Sukkot); the time when we most yearn for the redemption and the rebuilding of the Bet HaMiqdash. H Moshe Ashear applied this melody for the Qaddish of Shabbat Naso in 1937 and 1938 (the Shabbat after the Shabuot festival). In addition, Cantor Isaac J Cabasso applies this melody to Nishmat on the last day of Pesah and Shemini Asseret.

תם ונשלם פרשת נשא

Brought to you as a community service by the Sephardic Pizmonim Project at www.pizmonim.com

שבת שלום ומבורך